



PLANTRONICS.
SOUND INNOVATION™

→ ● ● ● → USER GUIDE

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GUÍA DEL USUARIO

GUIA DO USUÁRIO

PLANTRONICS EXPLORER™ 220

BLUETOOTH® HEADSET
MICRO-CASQUE BLUETOOTH®
AURICULAR BLUETOOTH®
HEADSET BLUETOOTH®



EN WELCOME

Thank you for purchasing a Plantronics headset.

Let us provide you with the best possible service and technical support. After reviewing this user guide, if you need additional assistance or have any product questions, please contact:

- www.plantronics.com/support

⚠ Please refer to the separate Safety Instructions booklet for important product safety information prior to installation or use.

FR BIENVENUE

Nous vous remercions d'avoir acheté un micro-casque Plantronics.

Nous sommes ravis de vous offrir un service et un soutien technique d'une qualité hors pair. Si vous avez des questions ou désirez obtenir de l'aide après avoir lu ce guide, consultez notre site Web à l'adresse suivante :

- www.plantronics.com/support

⚠ Veuillez lire les consignes de sécurité fournies séparément avant d'installer ou d'utiliser le produit. Elles contiennent des renseignements importants relatifs à la sécurité.

EN REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE

Visit www.plantronics.com/productregistration to register your product online so we can provide you with the best possible service and technical support.

FR ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE

Visitez le site www.plantronics.com/productregistration pour enregistrer votre produit en ligne. Nous pourrions ainsi vous proposer le meilleur service et le meilleur soutien technique possible.

ES BIENVENIDO

Gracias por comprar un auricular Plantronics.

Permitanos proporcionarle el mejor servicio y asistencia técnica posibles. Después de leer este manual, si necesita ayuda adicional o tiene cualquier pregunta acerca del producto, póngase en contacto con:

- www.plantronics.com/support

⚠ Antes de instalar o utilizar el producto, consulte el folleto de instrucciones de seguridad (aparte) para obtener información importante acerca de la seguridad del producto.

PT BEM-VINDO

Obrigado por adquirir um headset Plantronics.

Permita-nos fornecer a você o melhor serviço e suporte técnico possível para seu produto. Após ler este guia do usuário, se você precisar de assistência adicional ou tiver dúvidas sobre o produto, contate:

- www.plantronics.com/support

⚠ Consulte o folheto Instruções sobre Segurança para obter informações importantes de segurança do produto antes da instalação ou do uso do produto.

ES REGISTRE SU PRODUCTO POR INTERNET

Visite www.plantronics.com/productregistration y registre su producto por Internet para que podamos proporcionarle el mejor servicio y asistencia técnica posibles.

PT REGISTRE SEU PRODUTO ON-LINE

Visite www.plantronics.com/productregistration para registrar seu produto on-line; assim, poderemos oferecer o melhor serviço e suporte técnico possível para o seu produto.

EN TABLE OF CONTENTS

Package contents & features	3
Charging & powering	3
Pairing	4
Adjusting fit	6
Using your headset	7
Indicator lights	8
Accessories	9
Troubleshooting	9
Product specifications	10
Warranty	10
Technical assistance	11
Regulatory notices	11

ES CONTENIDO

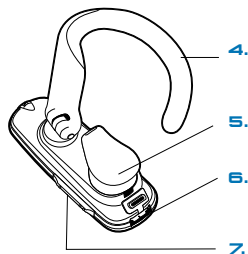
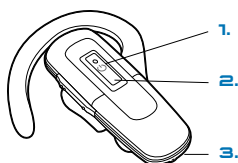
Contenido del paquete y funciones	3
Carga y encendido	3
Emparejamiento	4
Ajuste	6
Uso del auricular	7
Luces indicadoras	8
Accesorios	9
Solución de problemas	9
Especificaciones del producto	10
Garantía	10
Asistencia técnica	11
Avisos sobre normativas	11

FR TABLE DES MATIÈRES

Contenu de la boîte et caractéristiques	3
Chargement et alimentation	3
Couplage	4
Réglage du micro-casque	6
Utilisation de votre micro-casque	7
Voyants lumineux	8
Accessoires	9
Dépannage	9
Spécifications du produit	10
Garantie	10
Soutien technique	11
Avis réglementaires	11

PT SUMÁRIO

Conteúdo do pacote e recursos	3
Como carregar e ligar	3
Emparelhamento	4
Ajuste do encaixe	6
Uso do headset	7
Luces indicadoras	8
Acessórios	9
Solução de problemas	9
Especificações do produto	10
Garantia	10
Assistência técnica	11
Avisos de regulamentação	11



EN PACKAGE CONTENTS & FEATURES

1. Indicator light
2. Call control button
3. Microphone
4. Adjustable ear loop
5. Ear tip
6. Charging jack
7. Volume control
8. AC power adapter

ES CONTENIDO DEL PAQUETE Y FUNCIONES

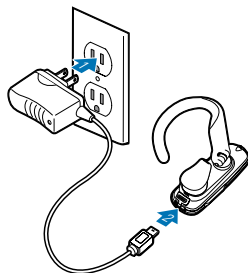
1. Luz indicadora
2. Botón de control de llamadas
3. Micrófono
4. Gancho de sujeción ajustable
5. Auricular
6. Conector de carga
7. Control de volumen
8. Transformador de CA

FR CONTENU DE LA BOÎTE ET CARACTÉRISTIQUES

1. Voyant lumineux
2. Bouton de contrôle des appels du micro-casque
3. Microphone
4. Contour d'oreille réglable
5. Embout
6. Prise de recharge
7. Réglage du volume
8. Adaptateur d'alimentation c.a.

PT CONTEÚDO DO PACOTE E RECURSOS

1. Luz indicadora
2. Botão de controle de chamadas
3. Microfone
4. Earloop ajustável
5. Ponta auricular
6. Tomada de carga
7. Controle de volume
8. Adaptador CA



EN CHARGING & POWERING

CHARGING

Before using, you must first charge your headset.

20 minutes = minimum charge

2 hours = full charge



Light is solid red when battery is charging.

NOTE For the best user experience, keep your headset fully charged.

CAUTION Do not use headset while charging and do not connect the charger while the headset is in use.

FR CHARGEMENT ET ALIMENTATION

CHARGEMENT

Vous devez charger le micro-casque avant la première utilisation.

20 minutes = charge minimale

2 heures = charge complète



Le témoin lumineux est rouge lorsque la batterie est en charge.

NOTE : Pour une expérience optimale, nous vous conseillons d'utiliser un micro-casque chargé à pleine capacité en tout temps..

ATTENTION : N'utilisez pas votre micro-casque lorsque celui-ci est en cours de chargement et ne connectez pas le chargeur lorsque le micro-casque est en marche.



EN POWERING

Press the control button for 2 seconds to power on.

Press the control button for 3 seconds to power off.

FR ALIMENTATION

Appuyez sur la touche de contrôle pendant deux secondes pour mettre le micro-casque sous tension.

Appuyez sur la touche de contrôle pendant trois secondes pour le mettre hors tension.

ES CARGA Y ALIMENTACIÓN

CARGA

Antes de utilizar el auricular, es necesario cargarlo.

El tiempo de carga mínimo es de 20 minutos.

2 horas = carga completa



Durante la carga de la batería, se enciende una luz roja continua

NOTA: para conseguir el rendimiento óptimo, el auricular debe estar totalmente cargado.

PRECAUCIÓN: no utilice el auricular mientras se carga ni conecte el cargador mientras utiliza el auricular.

PT COMO CARREGAR E LIGAR

CARGA

Antes de usar o headset, você deve carregá-lo.

20 minutos = carga mínima

2 horas = carga completa



A luz vermelha fica constante quando a bateria está sendo carregada.

NOTA Para obter melhor desempenho, mantenha o headset com carga completa.

CUIDADO Não use o headset durante a carga nem conecte o carregador quando o headset estiver sendo usado.

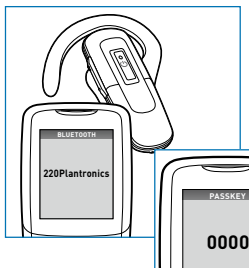
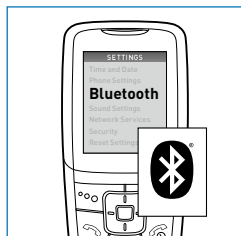
ES ENCENDIDO

Presione el botón de control 2 segundos para encender el auricular.

Presione el mismo botón durante 3 segundos para apagar el auricular.

PT COMO LIGAR

Pressione o botão de controle durante 2 segundos para ligar o equipamento. Pressione o botão de controle durante 3 segundos para desligá-lo.



EN PAIRING

This headset comes with QuickPair™ technology so pairing with your *Bluetooth* phone is even easier. Follow the instructions below to pair your phone with your headset for the first time.

QUICKPAIR FEATURE INSTRUCTIONS

Step One: Prepare Phone— Turn on *Bluetooth*

For most phones, go to *Settings/Tools* menu and select *Bluetooth* or *Connectivity* and select "On." [Or see the user guide for your phone.]

Step Two: Prepare Headset— Pairing Mode

Begin with headset turned off. Turn headset on (hold call control button for 2 seconds until the light flashes blue) and it will automatically go into pairing mode, flashing red and blue.

Step Three: Pairing— Add Headset to Phone

For most phones, go to *Settings/Tools > Bluetooth > Search or Add a Device*, then Select "220Plantronics." For passkey enter 0000. Headset will flash blue when paired successfully. It is now powered on and ready to use.

NOTE: Normally you only need to pair the headset and handset once. If headset has been previously paired with another device, follow pairing instructions on the next page.

FR COUPLAGE

Ce micro-casque est doté de la technologie QuickPair^{MC} qui facilite encore davantage son couplage avec votre téléphone mobile Bluetooth. Suivez la procédure ci-après pour le couplage initial du micro-casque et de votre téléphone mobile.

INSTRUCTIONS DE COUPLAGE AVEC QUICKPAIR

Étape 1 : Préparer le téléphone – Activer *Bluetooth*

Pour la plupart des téléphones, accédez au menu *Paramètres ou Outils*, sélectionnez *Bluetooth* ou *Connectivité*, puis sélectionnez *Oui ou Activé* (ou consultez la documentation du téléphone.)

Étape 2 : Préparer le micro-casque – Activer le mode de couplage

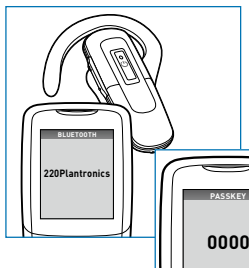
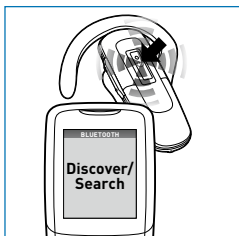
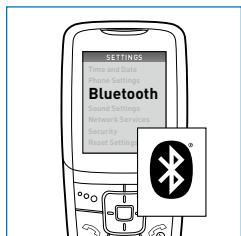
Pour commencer, le casque d'écoute doit être éteint. Allumez le micro-casque (maintenez le bouton de contrôle des appels enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote en bleu); le mode de couplage sera activé automatiquement et le voyant clignotera en rouge et bleu.

Étape 3 : Effectuer le couplage – Coupler le micro-casque et le téléphone

Pour la plupart des téléphones, accédez au menu *Paramètres ou Outils > Bluetooth > Rechercher ou Ajouter un appareil*, puis sélectionnez «220Plantronics».

Pour le mot de passe, entrez 0000. Le voyant du micro-casque clignote en bleu une fois le couplage réussi. Le micro-casque est prêt à être utilisé.

REMARQUE : normalement, le micro-casque doit être couplé au téléphone une seule fois. Si le micro-casque a déjà été couplé à un autre appareil auparavant, exécutez la procédure de couplage décrite à la page suivante.



ES EMPAREJAMIENTO

El auricular incluye la tecnología QuickPair™, para que el emparejamiento con su teléfono Bluetooth sea aún más fácil. Siga las instrucciones siguientes la primera vez que desee emparejar su teléfono con los auriculares.

INSTRUCCIONES PARA USAR LA FUNCIÓN QUICKPAIR

Paso uno:

Prepare el teléfono —
Active el *Bluetooth*

En la mayoría de los celulares, vaya al menú *Ajustes/Herramientas*, seleccione *Bluetooth* o *Conectividad*, y a continuación, "Activado" (o bien, consulte el manual de su teléfono).

Paso dos:

Prepare el auricular —
Modo de emparejamiento

Comience con el audífono apagado. Encienda el auricular (mantenga presionado el botón de control de llamadas durante 2 segundos hasta que la luz parpadee en azul); el auricular pasará automáticamente al modo de emparejamiento y empezará a parpadear en rojo y en azul.

Paso tres:

Emparejamiento —
Agregue el auricular al teléfono

En la mayoría de los teléfonos, vaya a *Ajustes/Herramientas > Bluetooth > Buscar o Agregar dispositivo* y, a continuación, seleccione "220Plantronics".

Como clave, escriba 0000. El audífono parpadeará en azul cuando se haya conectado correctamente. Ahora está todo listo para usarse.

NOTA: normalmente sólo es necesario emparejar el auricular y el teléfono una vez. Si había emparejado antes el teléfono con otro dispositivo, siga las instrucciones de emparejamiento de la página siguiente.

PT EMPARELHAMENTO

Este headset é fornecido com a tecnologia QuickPair™, que torna o emparelhamento com seu telefone Bluetooth ainda mais fácil. Siga as instruções abaixo para emparelhar seu telefone com o headset pela primeira vez.

INSTRUÇÕES PARA O RECURSO QUICKPAIR

Etapa um:

Preparar o telefone —
Ligar o *Bluetooth*

No caso da maioria dos telefones, vá para o menu *Settings/Tools (Configurações/Ferramentas)* e seleccione *Bluetooth* ou *Connectivity (Conectividade)* e, em seguida, seleccione "On" (*Ligado*). (Ou consulte o guia do usuário do seu telefone.)

Etapa dois:

Preparar o headset —
Modo de emparelhamento

Comece com o headset desligado. Ligue o headset (pressione o botão de controle de chamadas por 2 segundos até que a luz pisque em azul). Ele entrará automaticamente no modo de emparelhamento, piscando em vermelho e azul.

Etapa três:

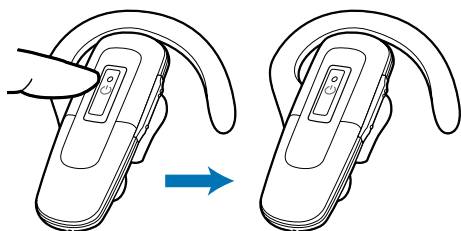
Emparelhamento —
Adicionar o headset ao telefone

Na maioria dos telefones, vá para *Settings/Tools (Configurações/Ferramentas) > Bluetooth > Search (Pesquisar)* ou *Add a Device (Adicionar um dispositivo)* e seleccione "220Plantronics".

Para a chave-mestra, digite 0000. O headset piscará em azul após ter sido emparelhado com êxito. Ele agora está ligado e pronto para ser usado.

NOTA: Normalmente, somente é necessário emparelhar o headset com o telefone uma única vez. Se o headset tiver sido emparelhado anteriormente com outro dispositivo, siga as instruções de emparelhamento da página seguinte.

1.



2.



3.

EN PAIRING

If headset has previously been paired with another device, please follow these instructions for pairing a second time. Ensure that the headset is fully charged. For instructions on set-up and pairing with other *Bluetooth* devices, please consult your *Bluetooth* device user guide or visit www.plantronics.com/easytopair, an online, interactive pairing guide for phones and headsets.

Begin with headset turned off.

1. Press and hold down the call control button for 8 seconds until the headset status indicator begins to flash blue then red. The headset is now in pairing mode for the next 120 seconds.
2. While the headset is flashing, use the phone menu to search for *Bluetooth* devices and select "220Plantronics."
3. When prompted for a passkey, enter 0000. Headset will flash blue when paired successfully.

NOTE: The headset can pair to multiple *Bluetooth* devices, but will only connect to one device at a time. The headset will automatically connect to the last device to which it was connected.

FR COUPLAGE

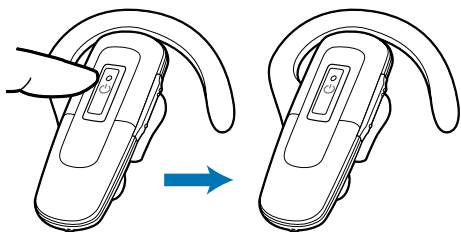
Si le micro-casque a déjà été couplé à un autre appareil auparavant, exécutez la procédure ci-après pour le coupler une deuxième fois. Assurez-vous que le casque est pleinement chargé. Pour savoir comment configurer et coupler d'autres appareils *Bluetooth*, consultez la documentation de l'appareil *Bluetooth* ou visitez le site www.plantronics.com/easytopair, un guide de couplage interactif en ligne pour les téléphones et les micro-casques.

Pour commencer, le casque d'écoute doit être éteint.

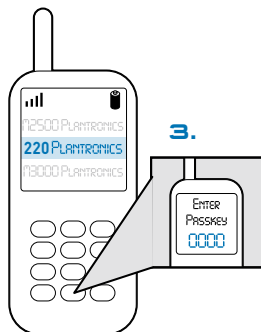
1. Maintenez le bouton de contrôle des appels enfoncé pendant huit secondes jusqu'à ce que le voyant du micro-casque clignote en bleu puis en rouge.
Le micro-casque entre en mode de couplage pendant 120 secondes.
2. Pendant que le voyant clignote, recherchez les appareils *Bluetooth* à l'aide du menu du téléphone et sélectionnez «220Plantronics».
3. Lorsque le système vous demande un mot de passe, entrez 0000. Le voyant du micro-casque clignote en bleu une fois le couplage réussi.

NOTE : Le micro-casque peut être couplé à de nombreux appareils *Bluetooth* mais ne se connectera qu'à un appareil à la fois. Le micro-casque se connectera automatiquement au dernier appareil auquel il a été connecté.

1.



2.



3.

ES EMPAREJAMIENTO

Si había emparejado antes el teléfono con otro dispositivo, siga estas instrucciones para emparejarlo de nuevo. Asegúrese de que el auricular esté completamente cargado. Si necesita instrucciones para configurar y emparejar el auricular con otros dispositivos *Bluetooth*, consulte el manual del usuario del dispositivo *Bluetooth* o visite www.plantronics.com/easytopair, donde encontrará una guía interactiva de emparejamiento con teléfonos y auriculares.

Comience con el audífono apagado.

1. Mantenga oprimido el botón de control de llamadas durante 8 segundos, hasta que el indicador de estado del auricular empiece a parpadear primero en azul y luego en rojo. En ese momento y durante 120 segundos, el auricular se encuentra en modo de emparejamiento.
2. Mientras el auricular parpadea, use el menú del teléfono para buscar dispositivos *Bluetooth* y seleccione "220Plantronics".
3. Cuando el sistema le pida la contraseña, escriba 0000. El audífono parpadeará en azul cuando se haya conectado correctamente.

NOTA: el auricular puede emparejarse con varios dispositivos *Bluetooth*, pero sólo se conectará con uno cada vez. El auricular establecerá la conexión automáticamente con el último dispositivo al que se conectó.

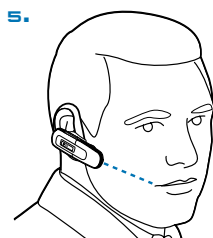
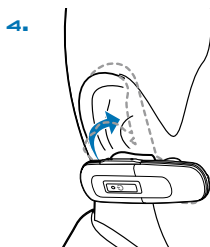
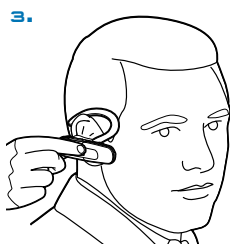
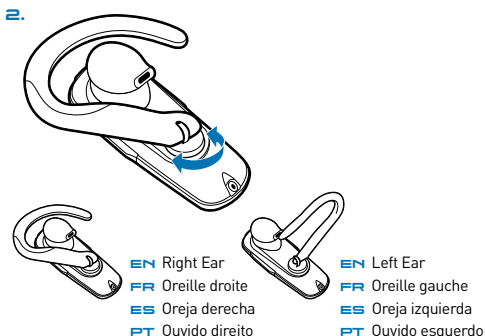
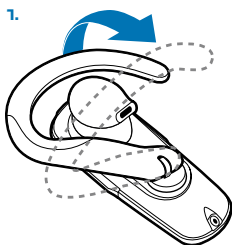
PT EMPARELHAMENT

Se o headset tiver sido emparelhado anteriormente com outro dispositivo, siga estas instruções para emparelhar uma segunda vez. Verifique se o headset está com a carga completa. Para obter instruções de configuração e emparelhamento com outros dispositivos *Bluetooth*, consulte o guia do usuário do dispositivo *Bluetooth* ou visite www.plantronics.com/easytopair, um guia de emparelhamento interativo on-line para telefones e headsets. Pour commencer, le casque d'écoute doit être éteint.

Comence com o headset desligado.

1. Mantenha pressionado o botão de controle de chamadas por 8 segundos, até a luz indicadora de status do headset começar a piscar em azul e, depois, em vermelho. O headset permanecerá no modo de emparelhamento pelos próximos 120 segundos.
2. Enquanto o headset estiver piscando, use o menu do celular para procurar pelos dispositivos *Bluetooth* e seleccione "220Plantronics".
3. Quando lhe for pedida uma chave-mestra, digite 0000. O headset piscará em azul após ter sido emparelhado com êxito.

NOTA: É possível emparelhar o headset com vários dispositivos *Bluetooth*, mas só é possível conectá-lo a um dispositivo por vez. O headset será conectado automaticamente ao último dispositivo a que foi conectado.



EN ADJUSTING FIT

1. Lift ear loop.
2. Swivel ear loop to the right or left for right or left ear wearing.
3. Place ear loop behind ear.
4. Pivot headset to place speaker into ear.
5. Position speaker and align microphone with mouth.

ES AJUSTE

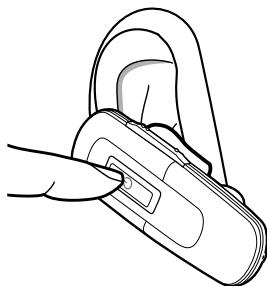
1. Levante el gancho de sujeción.
2. Haga girar el gancho hacia la derecha o izquierda para adaptarlo a la oreja en la que desea llevar el auricular.
3. Coloque el gancho detrás de la oreja.
4. Gire el auricular e introduzca el altavoz en la oreja.
5. Ajuste el altavoz y alinee el micrófono con la boca.

FR RÉGLAGE DU MICRO-CASQUE

1. Contour d'oreille soulevable.
2. Faites pivoter le contour d'oreille vers la droite ou vers la gauche en fonction de l'oreille à laquelle vous désirez le porter.
3. Placez le contour derrière l'oreille.
4. Faites pivoter le micro-casque pour placer le haut-parleur dans l'oreille.
5. Ajustez le haut-parleur et alignez le micro avec la bouche.

PT AJUSTE DO ENCAIXE

1. Levante o earloop.
2. Gire o earloop para a direita ou esquerda, para uso no ouvido direito ou esquerdo.
3. Coloque o earloop atrás da orelha.
4. Pivote o headset para colocar o alto-falante no ouvido.
5. Posicione o alto-falante e alinhe o microfone com a boca.



EN USING YOUR HEADSET

ANSWERING/ENDING/ MAKING CALLS

For best performance, position your mobile phone on the same side of your body as the headset.

To answer or end a call, briefly press the call control button.

To make a call, enter number on your phone, press send, and the call is automatically transferred to headset; no need to press call control button.

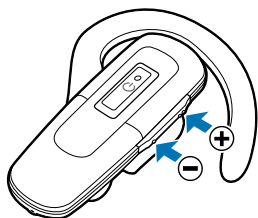
FR UTILISATION DE VOTRE MICRO-CASQUE

FAIRE/PRENDRE/METTRE FIN A DES APPELS

Pour un meilleur rendement, placez votre téléphone mobile du même côté que votre casque d'écoute.

Pour prendre ou terminer un appel, appuyez sur le bouton de contrôle des appels.

Pour passer un appel, composez le numéro sur votre téléphone et appuyez sur la touche d'envoi. L'appel est automatiquement transféré vers le micro-casque. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton de contrôle des appels.



EN ADJUSTING THE VOLUME

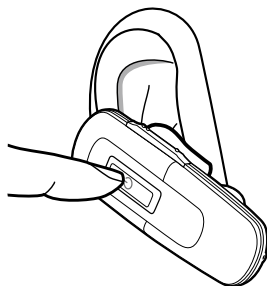
Briefly push up or down on the volume button for incremental volume steps. You will hear two tones (high tone followed by low tone) at the volume limit.

⚠ WARNING Do not use headphones/headsets at high volumes for an extended period of time. Doing so can cause hearing loss. Always listen at moderate levels. See www.plantronics.com/healthandsafety for more information on headsets and hearing.

FR RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez brièvement vers le haut ou vers le bas sur le bouton du volume pour régler le volume progressivement. Vous entendrez deux tonalités (une tonalité aiguë suivie d'une tonalité grave) lorsque vous atteindrez le niveau maximum de volume.

⚠ ATTENTION : n'utilisez pas les casques et micros-casques à un volume élevé sur de longues périodes. Cela pourrait provoquer des problèmes d'audition. Conservez toujours un niveau d'écoute modéré. Consultez le site www.plantronics.com/healthandsafety pour obtenir de plus amples renseignements sur les micro-casques et l'audition.



ES USO DEL AURICULAR

CONTESTAR, COLGAR O MARCAR

Para obtener el máximo rendimiento, lleve el teléfono celular en el mismo lado del cuerpo que el auricular.

Para contestar o terminar una llamada, oprima brevemente el botón de control de llamadas.

Para realizar una llamada, marque el número en el teléfono y presione el botón de envío. La llamada se transferirá automáticamente al auricular sin necesidad de presionar el botón de control de llamada.

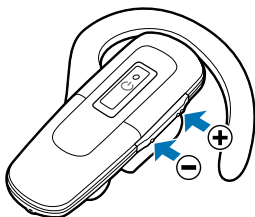
PT USO DO HEADSET

COMO ATENDER/ENCERRAR/ FAZER CHAMADAS

Para obter melhor desempenho, posicione o celular no seu corpo do mesmo lado que o headset.

Para atender ou encerrar uma chamada, pressione por curto tempo o botão de controle de chamadas.

Para fazer uma chamada, digite o número no celular, pressione o botão de envio, e a chamada será transferida automaticamente para o headset. Não é necessário pressionar o botão de controle de chamadas.



ES AJUSTE DEL VOLUMEN

Oprima brevemente hacia arriba o hacia abajo el botón de volumen para subirlo o bajarlo por pasos. Oírás dos tons (uno alto seguido de uno bajo) cuando llegue al límite del volumen.

⚠ ADVERTENCIA: no use nunca los audífonos o auriculares a un volumen alto durante periodos prolongados. Esto puede causar pérdida de audición. Use siempre un volumen moderado. Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obtener más información acerca de los auriculares y la audición.

PT AJUSTE DO VOLUME

Pressione o botão de controle de chamadas para baixo ou para cima por curto tempo para percorrer os níveis incrementais de volume. Você ouvirá dois tons (tom alto seguido de tom baixo) no limite do volume.

⚠ AVISO Não use fones de ouvido/headsets em volume muito alto por períodos prolongados. Isso pode causar a perda de audição. Ouça sempre em níveis moderados. Visite www.plantronics.com/healthandsafety para obter mais informações sobre headsets e assuntos sobre audição.

EN USING YOUR HEADSET ADDITIONAL FEATURES

Redialling Last Number

To activate last number redial, double press the call control button. You will hear a high tone after each double key press.

Using Voice Dialling

With the headset on, press the call control button for 2 seconds to activate the voice dialling.

NOTE To use voice activated dialing, the voice dialling feature must be enabled on your phone. See your *Bluetooth* phone manual for instructions.

Rejecting a Call

When receiving an incoming call, press the call control button for 2 seconds to reject the call.

Switching a Call From Phone to Headset

To switch an active call from your phone to your headset, press the call control button for 3 seconds.

Switching a Call From Headset to Phone

To switch an active call from your headset to your phone, press the call control button for 2 seconds.

ES USO DEL AURICULAR OTRAS FUNCIONES

Volver a marcar el último número

Para activar la función de volver a marcar el último número, oprima dos veces el botón de control de llamadas. Escuchará un tono agudo cada vez que se vuelva a marcar una tecla.

Uso de la marcación por voz

Si el auricular está encendido, presione el botón de control de llamada durante dos segundos para activar la marcación por voz.

NOTA: para utilizar la marcación por voz, esta función debe estar activada en el teléfono. Consulte las instrucciones en el manual de su teléfono *Bluetooth*.

Rechazar una llamada

Para rechazar una llamada entrante, presione el botón de control de llamada durante dos segundos.

Transferencia de una llamada del teléfono al auricular

Para pasar una llamada activa del teléfono al auricular, presione el botón de control de llamada durante tres segundos.

Transferencia de una llamada del auricular al teléfono

Para transferir una llamada activa del auricular al teléfono, presione el botón de control de llamada durante dos segundos.

FR UTILISATION DE VOTRE MICRO-CASQUE FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES

Recomposition du dernier numéro

Pour activer la recombinaison du dernier numéro, appuyez deux fois sur le bouton de contrôle des appels. Vous entendrez une tonalité aiguë après chaque pression sur le bouton.

Utilisation de la composition vocale

Pour activer la numérotation vocale, mettez le micro-casque et maintenez le bouton de contrôle des appels enfoncé pendant deux secondes.

REMARQUE : La fonction de numérotation vocale doit être activée sur votre téléphone pour que vous puissiez utiliser cette fonction. Reportez-vous au mode d'emploi de votre dispositif *Bluetooth* pour les directives.

Rejet d'un appel

Lorsque vous recevez un appel, maintenez le bouton de contrôle des appels enfoncé pendant deux secondes pour rejeter l'appel.

Transfert d'un appel du téléphone au micro-casque

Pour faire passer un appel actif du téléphone au casque d'écoute, appuyez sur le bouton de contrôle des appels pendant 3 secondes.

Transfert d'un appel du micro-casque au téléphone

Pour transférer un appel en cours de votre micro-casque au téléphone, maintenez enfoncé le bouton de contrôle des appels pendant deux secondes.

PT USO DO HEADSET RECURSOS ADICIONAIS

Rediscagem do último número

Para ativar a rediscagem do último número, pressione duas vezes o botão de controle de chamadas. Você ouvirá um tom alto após cada pressionamento duplo de tecla.

Uso da discagem por voz

Com o headset ligado, pressione o botão de controle de chamadas durante 2 segundos para ativar a discagem por voz.

NOTA Para que você possa usar a discagem ativada por voz, o recurso de discagem por voz deverá estar ativado no seu celular. Consulte o manual do celular *Bluetooth* para obter as instruções.

Rejeição de uma chamada

Ao receber uma chamada, pressione o botão de controle de chamadas durante 2 segundos para rejeitar a chamada.

Alternância de uma chamada do celular para o headset

Para alternar uma chamada ativa do celular para o headset, pressione o botão de controle de chamadas durante 3 segundos. Transferência de uma chamada del auricular al teléfono

Para transferir una llamada activa del auricular al teléfono, presione el botón de control de llamada durante dos segundos.

EN INDICATOR LIGHTS

Headset Status	Headset Indicator Light
Powering on	Blue flashes. Repeat.
Powering off	Red appears and goes off.
Charging battery	Red solid light.
Low battery	Red flashes.
Pairing mode	Blue/red flashes.
Missed call	Purple flashes. Single press the call control button to cancel.
Ringing	Purple flashes. Briefly press call control button to answer the call. Press call control button for 2 seconds to reject the call.

FR VOYANTS LUMINEUX

État du micro-casque	Voyant du micro-casque
Mise sous tension	Clignote en bleu. Répétez le processus.
Mise hors tension	Clignote en rouge puis s'éteint.
Charge de la batterie	Voyant rouge allumé.
Avertissement de pile faible	Clignote en rouge.
Mode de couplage	Clignote en bleu et en rouge.
Appel manqué	Clignote en violet. Appuyez une fois sur le bouton de contrôle des appels pour annuler.
Sonnerie	Clignote en violet. Appuyez brièvement sur le bouton de contrôle des appels pour répondre à un appel. Appuyez sur le bouton de contrôle des appels pendant 2 secondes pour refuser l'appel.

ES LUCES INDICADORAS

Estado del auricular	Luz indicadora del auricular
Encendiendo	Parpadea en azul. Repetición.
Apagando	Se enciende en rojo y se apaga
Carga de la batería	Luz roja continua.
Batería baja	Parpadea en rojo.
Modo de emparejamiento	Parpadea en rojo y azul.
Llamada perdida	Parpadea en morado. Para cancelar la llamada, oprima una sola vez el botón de control de llamadas.
Llamando	Parpadea en morado. Para responder a la llamada, presione brevemente el botón de control de llamadas. Para rechazar la llamada, presione el botón de control de llamada durante dos segundos.

PT LUZES INDICADORAS

Status do headset	Luz indicadora do headset
Ligando	Pisca em azul. Repita.
Desligando	Luz vermelha aparece e some.
Carregando bateria	Luz vermelha constante.
Bateria baixa	Pisca em vermelho.
Modo de emparelhamento	Pisca em azul/vermelho.
Chamada perdida	Pisca em violeta. Pressione o botão de controle de chamadas para cancelar.
Tocando	Pisca em violeta. Pressione por curto tempo o botão de controle de chamadas para atender à chamada. Pressione o botão de controle de chamadas durante 2 segundos para rejeitar a chamada.

EN ACCESSORIES

Available for purchase

To order, please contact your Plantronics supplier or go to www.plantronics.com.

FR ACCESSOIRES

Disponible à l'achat

Pour passer votre commande, veuillez communiquer avec votre fournisseur Plantronics ou visiter le site www.plantronics.com.



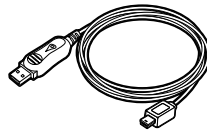
76015-01

EN Vehicle charging adapter

FR Adaptateur pour chargeur de voiture.

ES Adaptador de carga para vehículos

PT Adaptador de carga para carro



76016-01

EN USB headset charger

FR Chargeur USB

ES Cargador USB para el auricular

PT Carregador USB do headset

ES ACCESORIOS

Disponibles para compra

Para hacer un pedido, póngase en contacto con su proveedor de Plantronics o vaya a www.plantronics.com

PT ACESSÓRIOS

Disponível para compra

Para fazer o pedido, contate o fornecedor Plantronics ou visite www.plantronics.com.

EN TROUBLESHOOTING

PROBLEM

SOLUTION

My headset does not work with my phone.

Headset was not in pairing mode when mobile phone menu selections were made. See page 6 "Bluetooth Pairing".

Incorrect menu selections were made on your mobile phone. See page 6 "Bluetooth Pairing".

I did not enter my passkey.

Your phone did not locate the headset.

Repeat the pairing process on page 6.

Incorrect menu selections were made on your mobile phone. Repeat the pairing process on page 6.

Callers cannot hear me, or I cannot hear caller/dialling tone.

The headset is not turned on. Press the call control button for 2 seconds until you hear a beep or see the indicator light glow blue to turn headset on.

Your headset is out of range. Move the headset closer to the phone or Bluetooth device.

Your headset battery is drained. Charge your battery using the AC power adapter supplied.

The listening volume is too low. Press the volume key up (toward the ear loop) to increase the sound heard in the headset.

FR DÉPANNAGE

PROBLÈME

SOLUTION

Mon casque d'écoute ne fonctionne pas avec le téléphone.

Le casque d'écoute n'était pas en mode de découverte lorsque vous avez établi la liaison à partir du menu de votre téléphone mobile. Voir page 6, «Établissement d'une liaison Bluetooth».

Vous avez sélectionné la mauvaise fonction à partir du menu de votre téléphone mobile. Voir page 6, «Établissement d'une liaison Bluetooth».

Je n'ai pas entré mon mot de passe.

Le téléphone n'a pas détecté le micro-casque.

Répétez le processus d'établissement d'une liaison décrit à la page 6.

Vous avez sélectionné la mauvaise fonction à partir du menu de votre téléphone mobile. Répétez le processus d'établissement d'une liaison décrit à la page 6.

Mon interlocuteur ne m'entend pas ou je n'entends pas mon interlocuteur ni la tonalité.

Le micro-casque n'est pas sous tension. Press the call control button for 2 seconds until you hear a beep or see the indicator light glow blue to turn headset on.

Le micro-casque est hors de portée. Rapprochez le micro-casque du téléphone ou de l'appareil Bluetooth.

Your headset battery is drained. Chargez la pile à l'aide de l'adaptateur d'alimentation c.a.

Le volume d'écoute est trop faible. Appuyez vers le haut sur la touche de volume (vers le contour d'oreille) pour augmenter le volume du son dans le micro-casque.

ES SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El auricular no funciona con mi teléfono.	<p>El auricular no estaba en modo de emparejamiento cuando seleccionó las opciones del menú del teléfono celular. Consulte la sección "Emparejamiento con un dispositivo <i>Bluetooth</i>" en la página 7.</p> <p>Seleccionó una opción incorrecta en el menú de su celular. Consulte la sección "Emparejamiento con un dispositivo <i>Bluetooth</i>" en la página 7.</p>
No ingresé mi clave.	<p>El teléfono no pudo localizar el auricular.</p> <p>Repita el procedimiento de emparejamiento descrito en la página 7.</p> <p>Seleccionó una opción incorrecta en el menú de su celular. Repita el procedimiento de emparejamiento descrito en la página 7.</p>
La persona que llama no me oye o no puedo oír el tono de llamada o a la persona que llama.	<p>El auricular no está encendido. Oprima el botón de control de llamadas durante 2 segundos, hasta que escuche un pitido o vea que se enciende la luz indicadora azul.</p> <p>El auricular está fuera de alcance. Acérquese al teléfono o al dispositivo <i>Bluetooth</i>.</p> <p>La batería del auricular está agotada. Cargue la batería con el transformador de CA incluido.</p> <p>El volumen de escucha es demasiado bajo. Presione el botón de volumen hacia el gancho para aumentar el volumen del sonido del auricular.</p>

PT SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O headset não funciona com meu celular.	<p>O headset não estava no modo de emparelhamento quando foram feitas as seleções no menu do celular. Consulte a página 7, "Emparelhamento com <i>Bluetooth</i>".</p> <p>Foram feitas seleções incorretas no menu do celular. Consulte a página 7, "Emparelhamento com <i>Bluetooth</i>".</p>
Não inseri minha chave-mestra.	<p>O celular não localizou o headset.</p> <p>Repita o processo de emparelhamento da página 7.</p> <p>Foram feitas seleções incorretas no menu do celular. Repita o processo de emparelhamento da página 7.</p>
Os chamadores não conseguem me ouvir, ou não consigo ouvir o chamador/tom de discagem.	<p>O headset não está ligado. Pressione o botão de controle de chamadas durante 2 segundos até ouvir um bipe ou ver a luz indicadora acender em azul para ligar o headset.</p> <p>O headset está fora de alcance. Mova o headset para mais perto do celular ou do dispositivo <i>Bluetooth</i>.</p> <p>A bateria do headset está descarregada. Carregue a bateria usando o adaptador CA fornecido.</p> <p>O volume de audição está muito baixo. Pressione a tecla de volume para cima (em direção ao earloop) para aumentar o volume do som no headset.</p>

EN PRODUCT SPECIFICATIONS

Talk Time*	Up to 6 hours
Standby Time*	Approximately 200 hours
Charge Time	2 hours
Range	<i>Bluetooth standard 33 feet (10 meters)</i>
Power Requirements	5V DC – 300 mA
Battery Type	Lithium Ion Polymer
Version	<i>Bluetooth 2.0</i>
Storage and Usage Temperature	50F–104F (10C – 40C)

Supports *Bluetooth* hands-free and headset profiles.

*Performance may vary by device. Headset can last up to four days without charging, based on average talk time of 1.5 hours per day.

ES ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Tiempo de conversación*	Hasta 6 horas
Tiempo en espera*	Aproximadamente 200 horas
Tiempo de carga	2 horas
Alcance	<i>Estándar de Bluetooth: 10 metros</i>
Requisitos de alimentación	5 V CC – 300 mA
Tipo de batería	Polímero de iones de litio
Versión	<i>Bluetooth 2.0</i>
Almacenamiento y uso	Temperatura 10 °C – 40 °C (50F–104F)

Admite las funciones de auriculares y manos libres de *Bluetooth*.

*El rendimiento puede variar de un dispositivo a otro. La batería del auricular puede durar hasta cuatro días sin recargarse con un tiempo de conversación medio de 1,5 horas al día.

FR SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Autonomie de conversation*	Jusqu'à six heures
Autonomie en veille*	Environ 200 heures
Temps de charge	2 heures
Portée	<i>Bluetooth standard 10 mètres (33 pieds)</i>
Alimentation	5 V c.c. – 300 mA
Type de batterie	Lithium-ion polymère
Versión	<i>Bluetooth 2.0</i>
Rangement et utilisation	Température 50 °F à 104 °F (10 °C à 40 °C)

Prend en charge les profils mains libres et micro-casque *Bluetooth*.

*La performance peut varier selon le dispositif. Le micro-casque peut passer quatre jours sans être rechargé, sur la base d'un temps de conversation moyen de 1,5 heure par jour.

PT ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Tempo de conversação*	Até 6 horas
Tempo em espera*	Aproximadamente 200 horas
Tempo de carga	2 horas
Alcance	padrão <i>Bluetooth</i> de 10 metros
Requisitos de energia	5V CC - 300 mA
Tipo de bateria	Polímero de íon de lítio
Versão	<i>Bluetooth 2.0</i>
Armazenamento e uso	Temperatura 10C - 40C (50F-104F)

Compatível com os perfis *Bluetooth* de viva-voz e headset.

*O desempenho pode variar em cada dispositivo. A carga do headset pode durar até quatro dias, com base no tempo médio de conversação de 1,5 horas por dia.

EN REGULATORY NOTICES

EXPOSURE TO RF RADIATION

The internal wireless radio operates within the guidelines found in radio frequency safety standards and recommendations, which reflect the consensus of the scientific community. Independent studies have shown that the internal wireless radio is safe for use by consumers. Visit www.plantronics.com for more information.

NOTE: Modifications not expressly approved by Plantronics, Inc. could void the user's authority to operate the equipment.

FCC REQUIREMENT INFORMATION

FCC Requirements Part 15

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the radio or television off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on another circuit.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

EXPOSURE TO RADIO FREQUENCY RADIATION

This device and its antenna must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. To comply with FCC RF exposure requirements, only use supplied antenna. Any unauthorized modification to the antenna or device could void the user's authority to operate this device.

INDUSTRY CANADA NOTICE

Radio Equipment

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. "Privacy of communications may not be ensured when using this telephone." This product meets the applicable Industry Canada technical specifications of the RSS210.

FR AVIS RÉGLEMENTAIRES

EXPOSITION AUX FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES

La radio interne sans fil fonctionne selon les directives des recommandations et normes de sécurité concernant les fréquences radioélectriques et reflète l'opinion de la communauté scientifique. Des études indépendantes ont montré que la radio interne sans fil est sans danger pour ses clients.

REMARQUE : des modifications non expressément approuvées par Plantronics, Inc. peuvent entraîner l'annulation du droit d'usage de l'équipement par l'utilisateur.

AVIS RÉGLEMENTAIRES

Exigences de la section 15 du règlement de la FCC

Cet appareil est conforme aux dispositions de la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

1. cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage nuisible;
2. cet appareil doit tolérer le brouillage reçu, notamment celui qui pourrait perturber son bon fonctionnement.

Ce produit a été vérifié et déclaré conforme aux limitations relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 des règlements de la FCC. Ces limitations visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences dans le cadre d'une installation résidentielle.

Cet équipement génère et utilise de l'énergie de fréquence radio et risque, s'il n'est pas installé et utilisé correctement, de provoquer des interférences de communications radiophoniques.

Il n'y a toutefois aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférence dans une installation particulière. Si cet appareil brouille la réception radiophonique ou télévisuelle, ce que l'on peut déterminer en éteignant

puis en rallumant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger le problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. réorienter ou rediriger l'antenne de réception;
2. éloigner l'appareil du récepteur;
3. Brancher l'équipement sur une prise de courant faisant partie d'un autre circuit.
4. Consultez le fournisseur ou un technicien expérimenté en radio/télévision afin d'obtenir de l'assistance.

EXPOSITION À L'ÉNERGIE DE FRÉQUENCE RADIOÉLECTRIQUE

Cet appareil et son antenne ne doivent pas être placés au même endroit ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur. Pour respecter les normes d'exposition à l'énergie de fréquence radioélectrique de la FCC, veuillez utiliser uniquement l'antenne fournie. Toute modification non autorisée de l'antenne ou de l'appareil risque d'annuler le droit qu'a l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

AVIS INDUSTRIE CANADA

Équipement radio

Le terme « IC/CI » avant le numéro d'homologation radio signifie seulement que les spécifications techniques Industrie Canada ont été respectées. Le fonctionnement de l'équipement est soumis aux deux conditions suivantes : [1] le dispositif ne doit créer aucune interférence nuisible, et [2] le dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant causer le fonctionnement indésirable du dispositif. « La confidentialité des communications n'est pas assurée lors de l'usage du téléphone. » Ce produit répond aux spécifications techniques du ministère de l'Industrie du Canada en vigueur pour le RSS210.

ES AVISOS SOBRE NORMATIVAS

EXPOSICIÓN A RADIACIÓN DE RADIOFRECUENCIA

La radio inalámbrica interna cumple las normas y recomendaciones de seguridad de radiofrecuencia estándar, que reflejan el consenso de la comunidad científica. En algunos estudios independientes se ha demostrado que la radio inalámbrica interna no presenta riesgos para los consumidores.

NOTA: toda modificación que no sea expresamente autorizada por Plantronics, Inc. podría anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

AVISOS SOBRE NORMATIVA

Requisitos de la FCC (Sección 15)

Este dispositivo cumple lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias peligrosas.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha probado y se ha demostrado que cumple los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Dichos límites se han establecido para garantizar una protección razonable contra interferencias peligrosas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias peligrosas en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no se garantiza que no se puedan producir interferencias en una instalación concreta. En el caso de que este equipo produzca interferencias peligrosas en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo la radio o el televisor, se recomienda que el usuario corrija dichas interferencias mediante alguno de los siguientes procedimientos:

1. Vuelva a orientar o colocar la antena receptora.
2. Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
3. Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto.
4. Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión con experiencia para obtener ayuda.

EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN DE LARADIOFRECUENCIA

Ni el dispositivo ni la antena deben colocarse o utilizarse en combinación con ninguna otra antena o transmisor. Para cumplir con los requisitos de la FCC sobre exposición a la radiación de radiofrecuencia, utilice únicamente la antena proporcionada. Toda modificación no autorizada en la antena o dispositivo podría anular el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

PT AVISOS DE REGULAMENTAÇÃO

EXPOSIÇÃO A RADIAÇÃO RF

O rádio interno sem fios funciona dentro das linhas orientadoras presentes nas normas e recomendações de segurança da radiofrequência, reflectindo o consenso da comunidade científica. Estudos independentes demonstraram que o rádio interno sem fios é seguro para ser utilizado pelos consumidores.

NOTA: Modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Plantronics, Inc. podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

AVISOS DE REGULAMENTAÇÃO

Requisitos da FCC – Parte 15

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. Sua operação está de acordo com as duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejável.

Este equipamento foi testado e constatou-se que está dentro dos limites de um dispositivo digital da Classe B, em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em instalações residenciais. Este

equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às radiocomunicações.

Todavia, não existe garantia de que não ocorrerá interferência em determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o rádio ou a televisão, o usuário será incentivado a tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:

1. Reorientar a antena receptora ou mudar sua posição de lugar.
2. Aumentar o espaço que separa o equipamento do receptor.
3. Conectar o equipamento a uma tomada ou outro circuito.
4. Consultar seu revendedor ou um técnico experiente de rádio ou TV para obter ajuda.

EXPOSIÇÃO À RADIAÇÃO DE RADIOFREQUÊNCIA

Este dispositivo e sua antena não devem ser colocados ou operados em conjunto com nenhuma outra antena ou transmissor.

Para respeitar os requisitos de exposição à radiofrequência da FCC, use somente a antena fornecida. Uma modificação não autorizada da antena ou do dispositivo pode anular a autoridade do usuário para operar este dispositivo.

EN TECHNICAL ASSISTANCE

The Plantronics Technical Assistance Center (TAC) is ready to assist you on 866-363-BLUE (2583), or visit the Support section of our Web site at www.plantronics.com for technical support.

FR SOUTIEN TECHNIQUE

Pour obtenir du soutien technique, consulter les questions fréquemment posées ou obtenir des informations sur la compatibilité et l'accessibilité, visitez notre site Web à l'adresse www.plantronics.com/support.

ES ASISTENCIA TÉCNICA

Visite nuestro sitio Web en www.plantronics.com/support para obtener asistencia técnica, consultar las preguntas más frecuentes, y obtener información sobre compatibilidad y accesibilidad.

PT ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Visite nosso site em www.plantronics.com/support para obter suporte técnico, incluindo FAQ e informações sobre compatibilidade e acessibilidade.

EN MODEL & COUNTRY INFORMATION

See package for product model number and refer to the table below for approved use.

FR INFORMATIONS SUR LE MODÈLE SELON LES PAYS

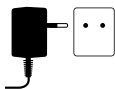


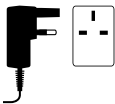
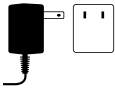
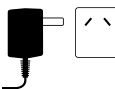
Repérez le numéro de modèle sur la boîte du produit et consultez le tableau ci-après pour connaître les usages approuvés en fonction de votre pays.

ES INFORMACIÓN DE MODELOS Y PAÍSES

Consulte el número de modelo del producto en el paquete y consulte su uso aprobado en la siguiente tabla.

PT INFORMAÇÕES SOBRE MODELOS E PAÍSES

Consulte o pacote para obter o número do modelo do produto e a tabela abaixo para verificar o uso aprovado.

	<input checked="" type="checkbox"/> AUT, BEL, DEU, DNK, ESP, FRA, GRC, ITA, IRL, LUX, NLD, PRT, SWE, FIN, CYP, CZE, EST, HUN, LVA, LTU, MLT, POL, SVK, SVN.	 
	<input checked="" type="checkbox"/> GBR	
	<input checked="" type="checkbox"/> United States, Canada	
	<input checked="" type="checkbox"/> Australia, New Zealand	

EN WARRANTY

For warranty information, please refer to the included product warranty card or visit www.plantronics.com/warranty.

FR GARANTIE

Pour en savoir plus sur la garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie avec le produit ou visitez le site www.plantronics.com/warranty.

ES GARANTÍA

Para obtener información sobre la garantía, consulte la tarjeta de garantía incluida con el producto o visite www.plantronics.com/warranty.

PT GARANTIA

Para obter informações sobre a garantia, consulte o cartão de garantia que veio com o produto ou visite www.plantronics.com/warranty.



PLANTRONICS

SOUND INNOVATION™

www.plantronics.com

EN

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060
www.plantronics.com

© 2006 Plantronics, Inc. All rights reserved. Plantronics, the logo design, Plantronics Explorer, QuickPair and Sound Innovation are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc. The *Bluetooth* word mark and logo are owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Plantronics, Inc. is under licence. All other trademarks are the property of their respective owners.

Patents U.S. 5,210,791 and Patents Pending

72357-09 (01-07)

FR

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060, États-Unis
www.plantronics.com

© Plantronics, Inc., 2006. Tous droits réservés. Plantronics, le logo Plantronics, Plantronics Explorer, QuickPair et Sound Innovation sont des marques de commerce ou des marques déposées de Plantronics, Inc. La marque *Bluetooth* et son logo sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et Plantronics, Inc. utilise ces marques sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Brevets : É.-U. 5 210 791 et brevets en instance

72357-09 (01-07)

ES

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, California, EE.UU.
www.plantronics.com

© 2006 Plantronics, Inc. Todos los derechos reservados. Plantronics, el diseño del logotipo, Plantronics Explorer, QuickPair y Sound Innovation son marcas comerciales o registradas de Plantronics, Inc. El nombre y los logotipos de *Bluetooth* son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Plantronics, Inc. los utiliza bajo licencia. Todas las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Patentes en EE.UU. 5.210.791; otras patentes en trámite.

72357-09 (01-07)

PT

Plantronics, Inc.
345 Encinal Street
Santa Cruz, California, EUA
www.plantronics.com

© 2006 Plantronics, Inc. Todos os direitos reservados. Plantronics, o design do logotipo, Plantronics Explorer, QuickPair e Sound Innovation são marcas comerciais ou registradas da Plantronics, Inc. O nome e o logotipo *Bluetooth* são de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e são usados pela Plantronics, Inc. sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.

Patentes norte-americanas 5,210,791; Patentes pendentes..

72357-09 (01-07)

